

# Unbeugsam!

mit

NR. 7

# Asterix®

Rätsel, Spiele  
und Comics für  
die ganze Familie



UDERZO

# Asterix®

Liebe unbeugsame Freunde,

die Zeit für Lockerungen ist endlich da! Sie kommen stufenweise, und natürlich müssen wir alle Schutzmaßnahmen einhalten, um Infektionsrisiken und eine Ausbreitung des Virus zu reduzieren: regelmäßig und oft die Hände waschen, nur in die Armbeuge oder ein Taschentuch husten und niesen, nie zur Begrüßung die Hand geben oder sich gar umarmen, Papiertaschentücher benutzen und nach Gebrauch sofort wegwerfen. So hören wir nicht auf, dem Virus Widerstand zu leisten, beim Teutates!

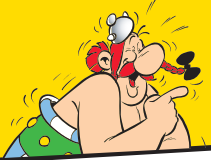
Um euch jungen, unbeugsamen Asterix-Fans zu danken, bieten wir euch in dieser letzten Ausgabe einige der besten Gags aus der Serie, bei denen Kinder und Jugendliche die Hauptrollen spielen.

Doch das Abenteuer ist noch nicht zu Ende: Ihr wart so nett, uns eure Zeichnungen von Asterix und seinen Freunden zu schicken, und darum planen wir mit ihnen eine Sondernummer. So behaltet ihr doch noch ein schönes Andenken an diese schwierige Zeit, die mit den genialen Comics von René Goscinny und Albert Uderzo für euch hoffentlich etwas erträglicher war.

Bis bald zu neuen Abenteuern!

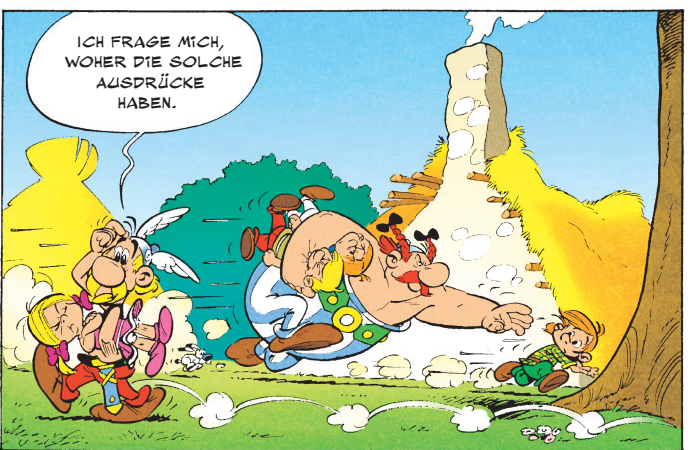
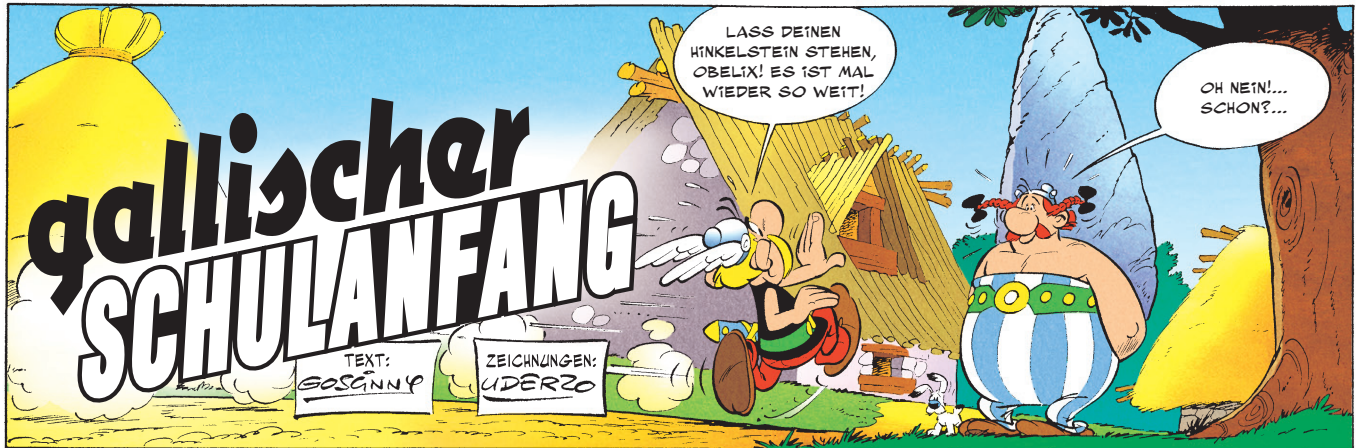






# Ein Abenteuer mit Asterix

Erster Schultag! Wie immer freuen sich manche, wieder in die Schule zu gehen, und können es kaum erwarten, ihre Mitschüler und Mitschülerinnen wiederzusehen (natürlich nur unter Einhaltung aller Hygienemaßnahmen), während andere lieber schön zu Hause bleiben würden ...







**WARUM LASST IHR UNS JUNGEN LEUTE NICHT IN RUHE!!!**

DIE DREI NOCH, DANN SIND ALLE BEISAMMEN.



SCHÄMT EUCH, KINDER. ZU JEDEM SCHULANFANG MÜSSEN WIR EUCH WIE FRISCHLINGS EINFANGEN! WISST IHR DENN NICHT, DASS EIN GUTER GALLIER GERN ZUR SCHULE GEHT?



WENN DAS SO IST, O DRUIDE, WARUM GEHEN DANN ASTERIX UND OBELIX NICHT ZUR SCHULE?

DIE WAREN IN EUREM ALTER AUCH IN DER SCHULE UND HABEN VIEL GELERNT. DAS WERDET IHR GLEICH SEHEN!



OBELIX, WANN WAR DIE SCHLACHT VON GERGOVIA?

HMM?



DIE SCHLACHT VON GERGOVIA?

DIE SCHLACHT VON GERGOVIA.



MDXV!

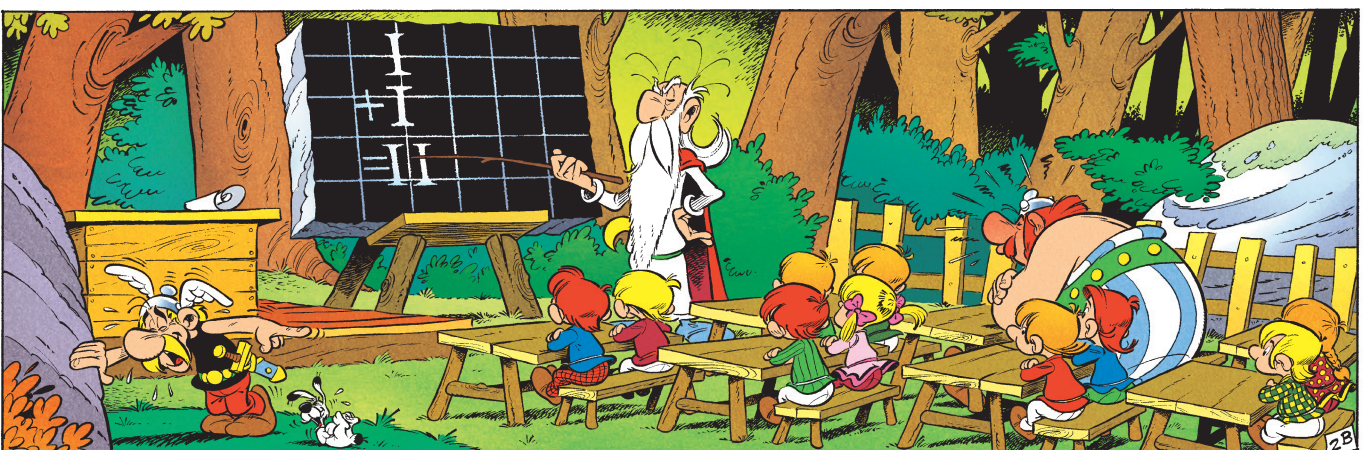
WAR DAS NICHT MDXV?

NEIN, DAS WAR NICHT MDXV!

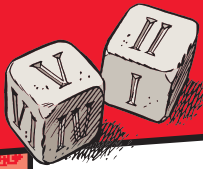


DIE SCHLACHT VON GERGOVIA.

DIE SCHLACHT VON GERGOVIA.







# BOCKSPRINGEN

DIE KLEINEN GALLIER SIND WIE ALLE KINDER: AM LIEBSTEN SPIELEN SIE!  
FINDE DIE 5 UNTERSCHIEDE, DIE SICH ZWISCHEN DEN BEIDEN BILDERN  
EINGESCHLICHEN HABEN, UND KREISE SIE EIN.



# BUCHSTABENSALAT

LERNE WIE ALLE JUNGEN GALLIER, RÄTSEL ZU LÖSEN. WIE OFT KANNST DU  
AUS DIESEM BUCHSTABENSALAT DAS WORT SPIEL ZUSAMMENSTELLEN?  
SCHREIBE DIE ANTWORT IN DAS GELBE KÄSTCHEN UNTEN RECHTS.





Kindheit  
wie bei

**Asterix & OBELIX®**

# VON DER KINDHEIT ZUR PUBERTÄT

Die jungen Gallier sind ziemlich lebhaft!  
Und es wird nicht besser, wenn sie größer werden.  
Im letzten Band, *Die Tochter des Vercingetorix*,  
muss das ganze Dorf mit der Pubertät kämpfen.



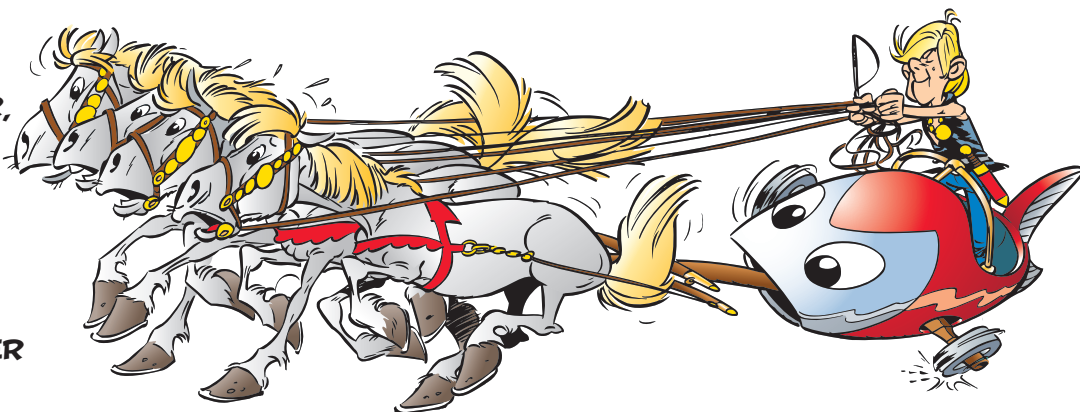
**LASS DICH NICHT TÄUSCHEN,  
DIE GALLISCHEN KINDER WIRKEN ZWAR  
NIEDLICH, SIND ABER LÄNGST NICHT  
SO BRAV, WIE SIE AUSSEHEN!**



35 Jahre vor Julius Cäsar in: Asterix plaudert aus der Schule, Seite 13, Panel 2

**SIE MÜSSEN NOCH VIEL  
LERNEN UND AHMEN DABEI  
OFT DAS VERHALTEN IHRER  
ELTERN NACH.**

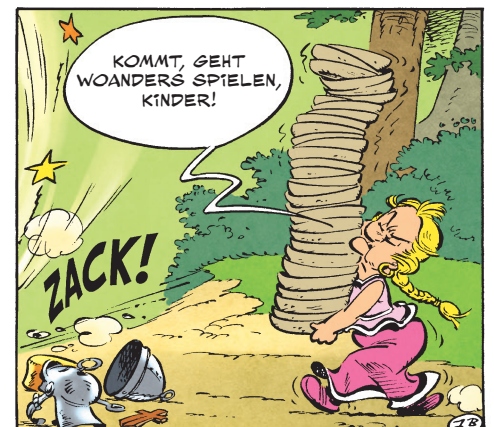
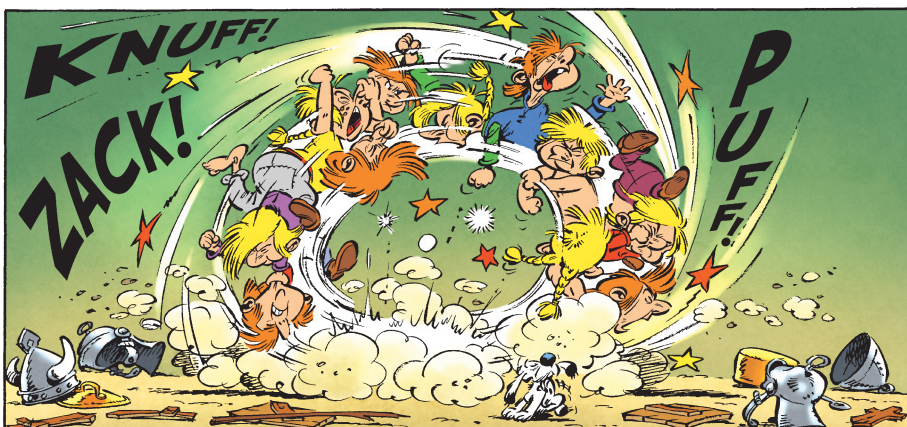
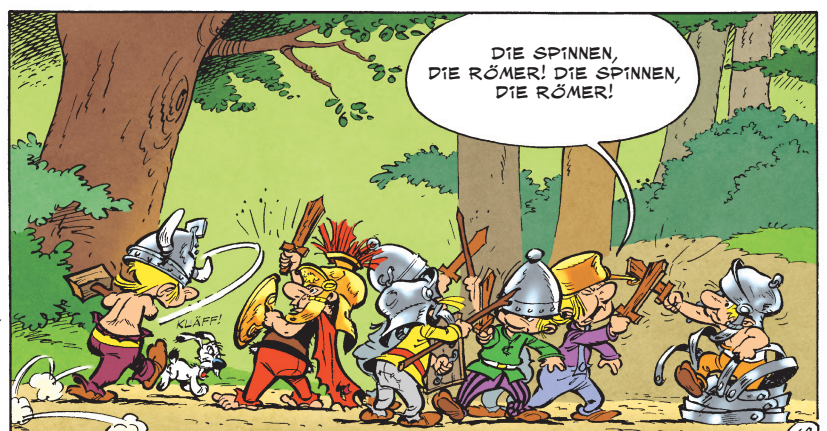
**MIT SEINER  
REBELLISCHEN FRISUR,  
DEM RASANTEN  
FAHRSTIL UND EINER  
VORLIEBE FÜR WILDE,  
RHYTHMISCHE MUSIK  
IST GRAUTVORNIX,  
DER NEFFE VON  
MAJESTIX, DAS MUSTER  
EINES GALLISCHEN  
JUGENDLICHEN!**





## Der Apfel fällt nicht weit ...

Auf ihre Art verarbeiten die kleinen Gallier spielerisch alle Konflikte, die in ihrem Dorf für Stimmung sorgen!



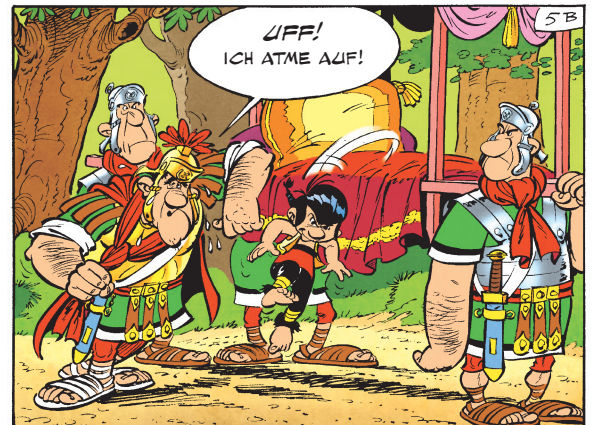
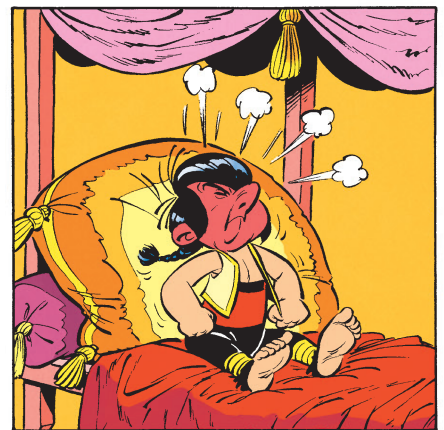
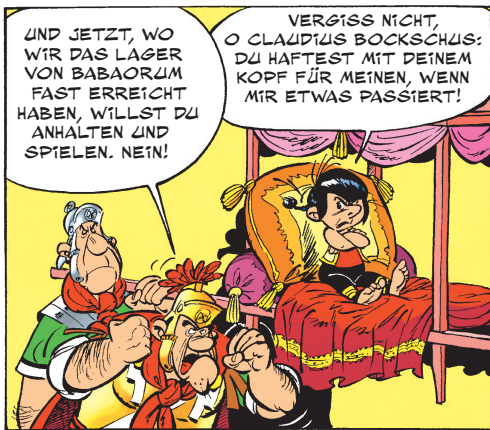
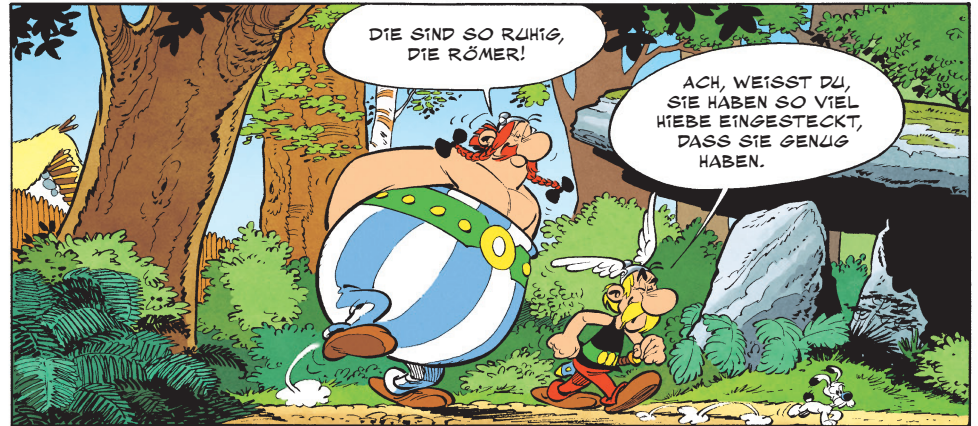
\* LAT.: ALEA IACTA EST: DER WÜRFEL IST GEFALLEN.



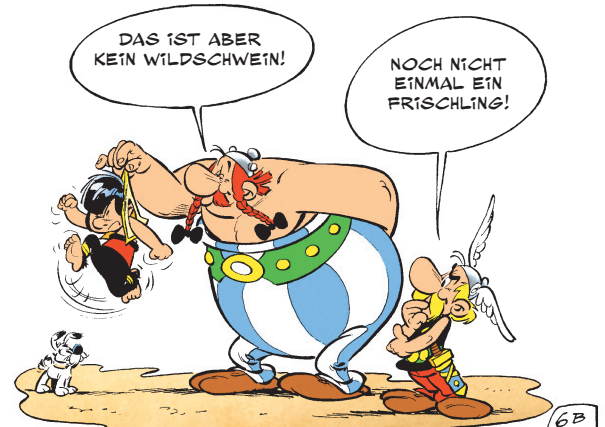
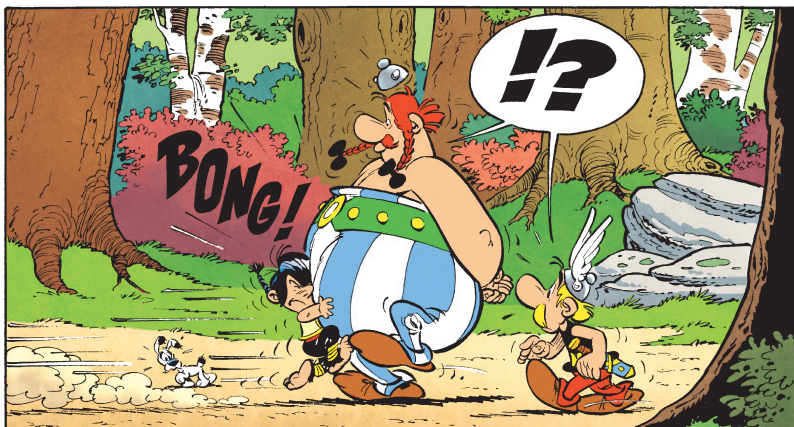
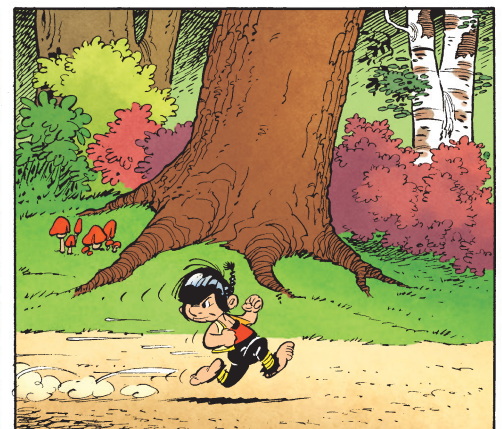
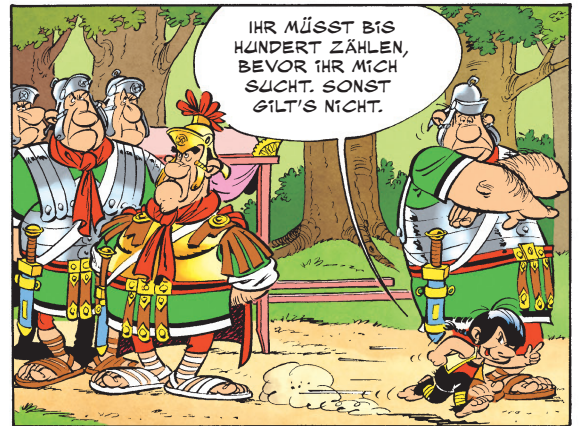


## Schwierige Kindheit

Manche Kinder wollen ständig ihren Kopf durchsetzen, bis es ihrer Umgebung ... oder den Römern zu bunt wird!



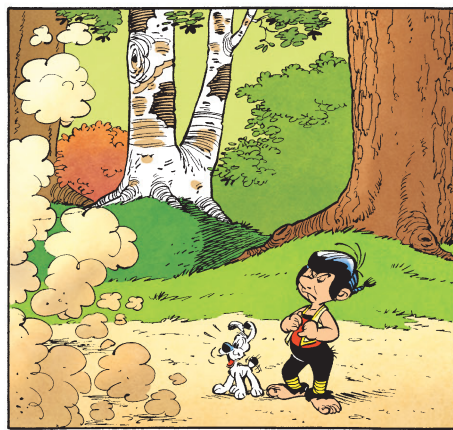
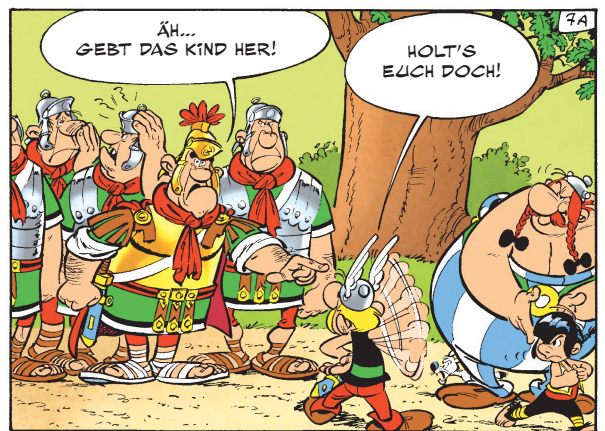
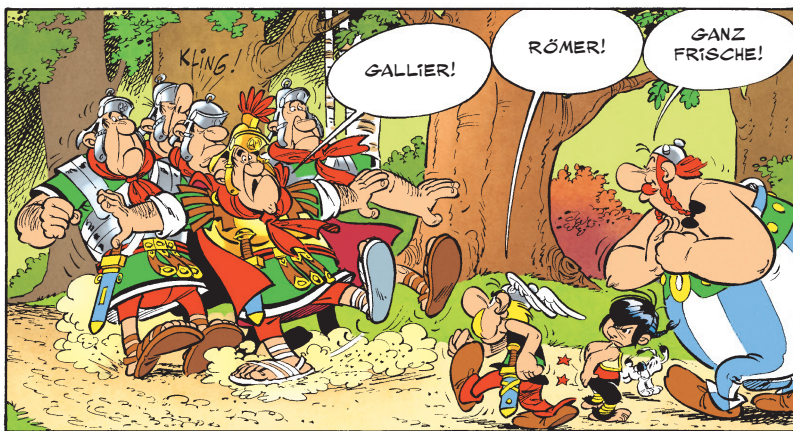
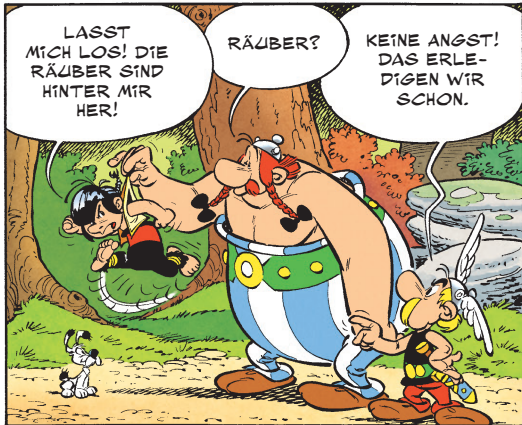




\* LYON.











## Die lateinischen Zitate von Dreifuß



COGITO,  
ERGO SUM

ICH DENKE, ALSO BIN ICH

COGITO, ERGO SUM IST ZWAR EIN LATEINISCHER SPRUCH, DENNOCH HAT IHN KEIN RÖMER IN DER ANTIKE GESAGT! DER PHILOSOPH RENÉ DESCARTES HAT DIESEN GRUNDSATZ IM 17. JAHRHUNDERT AUFGESTELLT. DAMALS VERSTÄNDIGTEN SICH DIE GELEHRTEN NICHT NUR IN IHREN MUTTERSPRACHEN, SONDERN UNTEREINANDER AUCH AUF LATEIN.

### DENKEN WIE DESCARTES

René Descartes wurde am 31. März 1596 in La Haye-en-Touraine geboren und starb am 11. Februar 1650 in Stockholm. Er war Mathematiker, Physiker und Philosoph. Sein bekanntestes Werk ist die 1637 veröffentlichte *Abhandlung über die Methode*. Darin stellte er vier Regeln auf, wie jeder die Wahrheit erkennen kann.

Im Laufe seines Lebens zweifelte Descartes an allem, was ihn umgab, sogar an seiner eigenen Existenz! Woher sollte man wissen, ob man wirklich existiert? Allein dadurch, dass er diese Frage stellte, erkannte er, dass er existieren musste: „Ich denke, also gibt es mich“ oder „Ich denke, also bin ich“.

### UND IN ASTERIX?

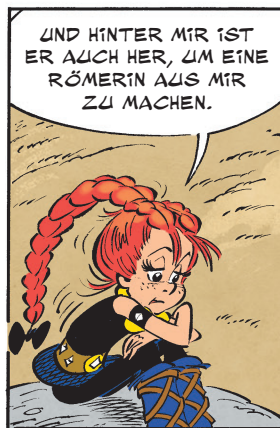
Im Band *Asterix als Legionär* (1967) braucht man eine Losung, um ins Römerlager eingelassen zu werden. Leider kennen Asterix und Obelix diese Parole nicht, als sie auf eine Patrouille stoßen. Frech fragt Asterix den Zenturio, ob er es denn wisse. Stolz versichert der römische Offizier: „Das will ich meinen: Cogito, ergo sum.“



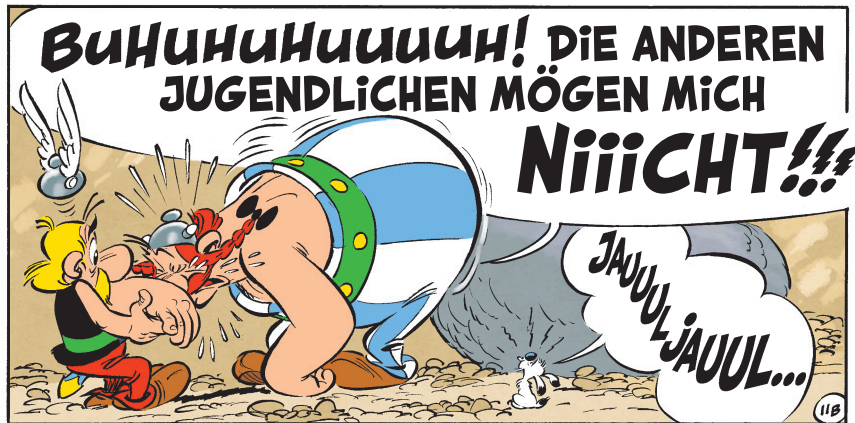
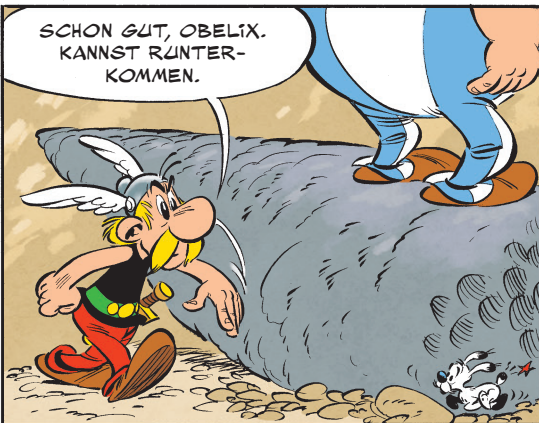
*Asterix als Legionär*, Blatt 37, Panel 7



Gleich nach ihrer Ankunft im Dorf macht sich Adrenaline, die Tochter des großen Kriegers Vercingetorix, eine Menge Freunde! Im Hinkelsteinbruch von Obelix trifft sie sich mit Aspix, Selfix und Surimix, um dort ein bisschen zu chillen. Doch der größte Teenager von allen ist oft nicht der, an den man zuerst denkt!











Kindheit wie bei

# Asterix & OBELIX®

## Flegeljahre

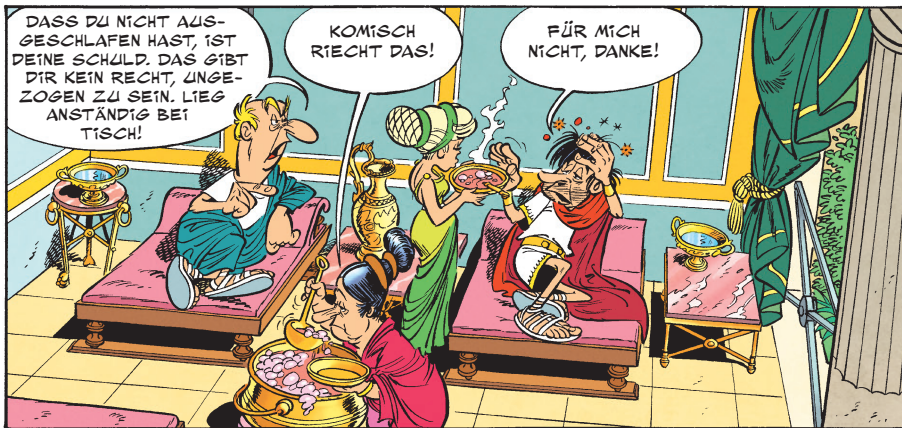
Ob Gallier oder Römer, die Jugendlichen sind überall gleich ... Sie widersprechen ihren Eltern und feiern nächtelang durch, ohne an die Folgen zu denken!  
Auch Gracchus Überflus ist da keine Ausnahme ...



**GRACCHUS! VERLASS DEIN CUBICULUM UND KOMM INS TRICLINIUM\*! DAS ESSEN IST SERVIERT!**



ICH TU JA ALLES, WAS DU WILLST, ABER SCHREI DOCH NICHT SO... ICH WÜRD BESSER IN MEINEM CUBI-LE\*\* BLEIBEN, ABER...



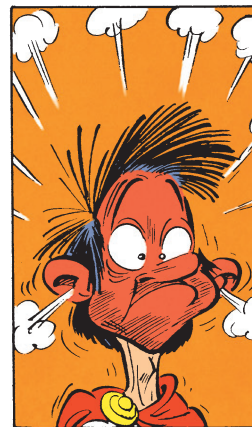
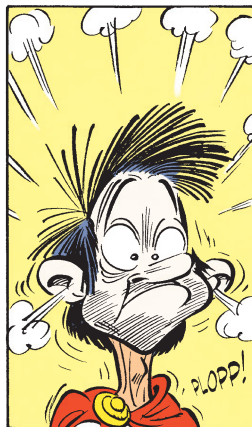
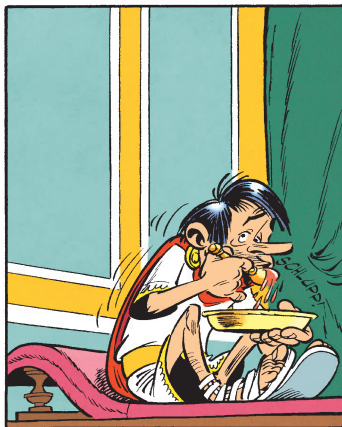
DASS DU NICHT AUSGESCHLAFEN HAST, IST DEINE SCHULD. DAS GIBT DIR KEIN RECHT, UNGEZOGEN ZU SEIN. LIEG ANSTÄNDIG BEI TISCH!

KOMISCH RIECHT DAS!

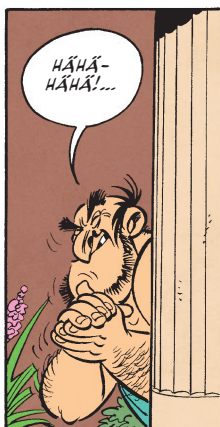
FÜR MICH NICHT, DANKE!



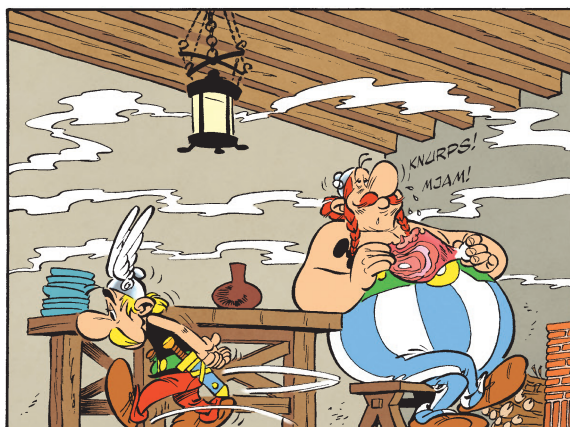
**DAS ESSEN HABEN DIE GALLIER VON TIFUS GEKOCHT. ALSO ISS!**



etc...



HÄHÄ-HÄHÄ!...



KNURPS! MJAAM!



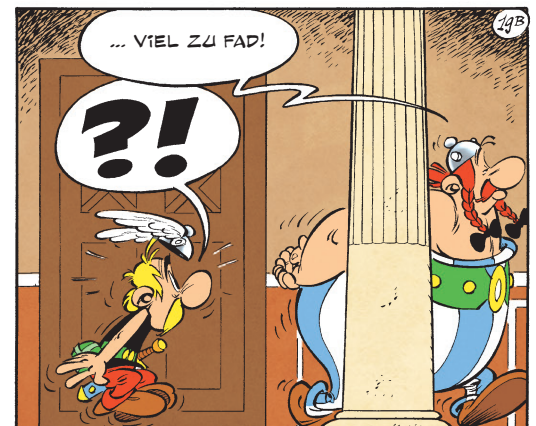
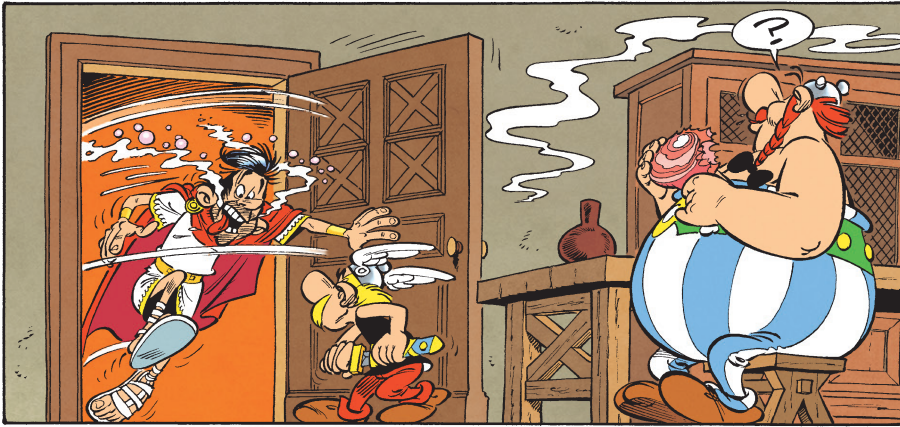
**WO SIND SIE? WO SIND SIE?**

OBELIX, JETZT GEHT'S UM KOPF UND KRAGEN! WIR MÜSSEN UNSER LEBEN SO TEUER WIE MÖGLICH VERKAUFEN!

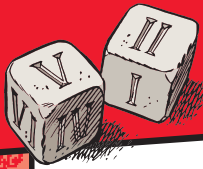
JA, IST ES DENN NOCH NICHT VERKAUFT?

\* LAT.: SPEISEZIMMER. \*\* LAT.: BETT.









# AUF EINEN STREICH

HEUTE MORGEN KANN MAJESTIX SEINEN SCHILD NICHT FINDEN. WELCHER SPASSVOGEL HAT IHN VERSTECKT? UM DAS HERAUSZUFINDEN, SIEH DIR ALLE HINWEISE DER REIHE NACH AN.

**DER SPASSVOGEL IST NICHT ROTHAARIG.  
ER IST KEIN GALLIER.  
ER HÄLT EINEN GEGENSTAND IN DER HAND.  
SEIN ONKEL IST DER CHEF DES DORFES.**

**Tipp:**  
STREICHE ALLE FIGUREN, AUF DIE DIESE HINWEISE NICHT ZUTREFFEN, NACHEINANDER DURCH.



1



2



3



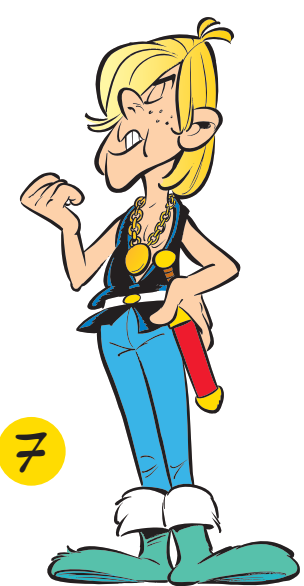
4



5



6



7



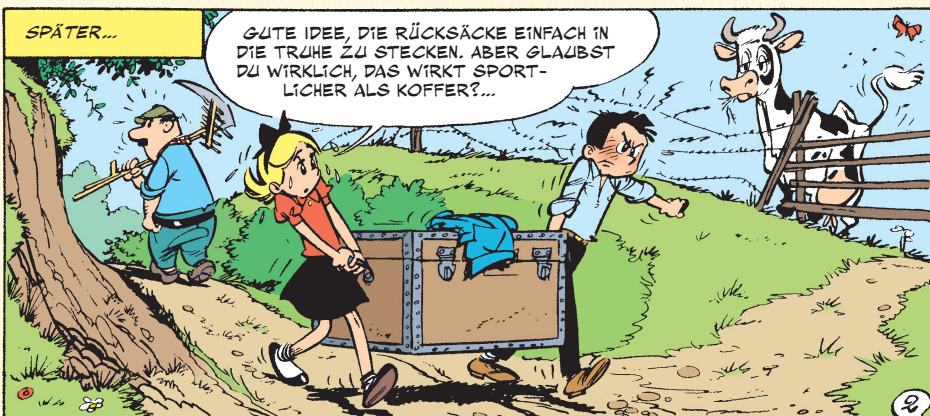
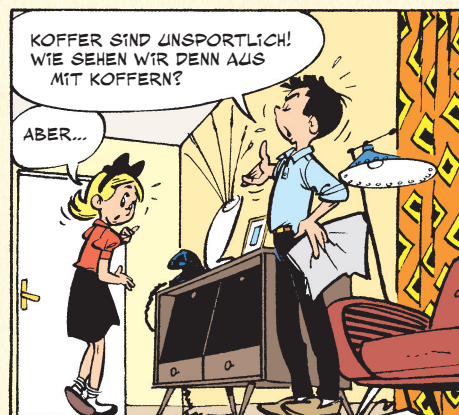
8



René Goscinny und Albert Uderzo, die Schöpfer von *Asterix*, haben noch andere Comicserien mit jungen Helden verfasst. Zum Beispiel *Benjamin und Benjamine*, die nie eine Gelegenheit auslassen, sich in ein Abenteuer zu stürzen. Zumindest nicht, wenn sie sich beim Packen einig werden!

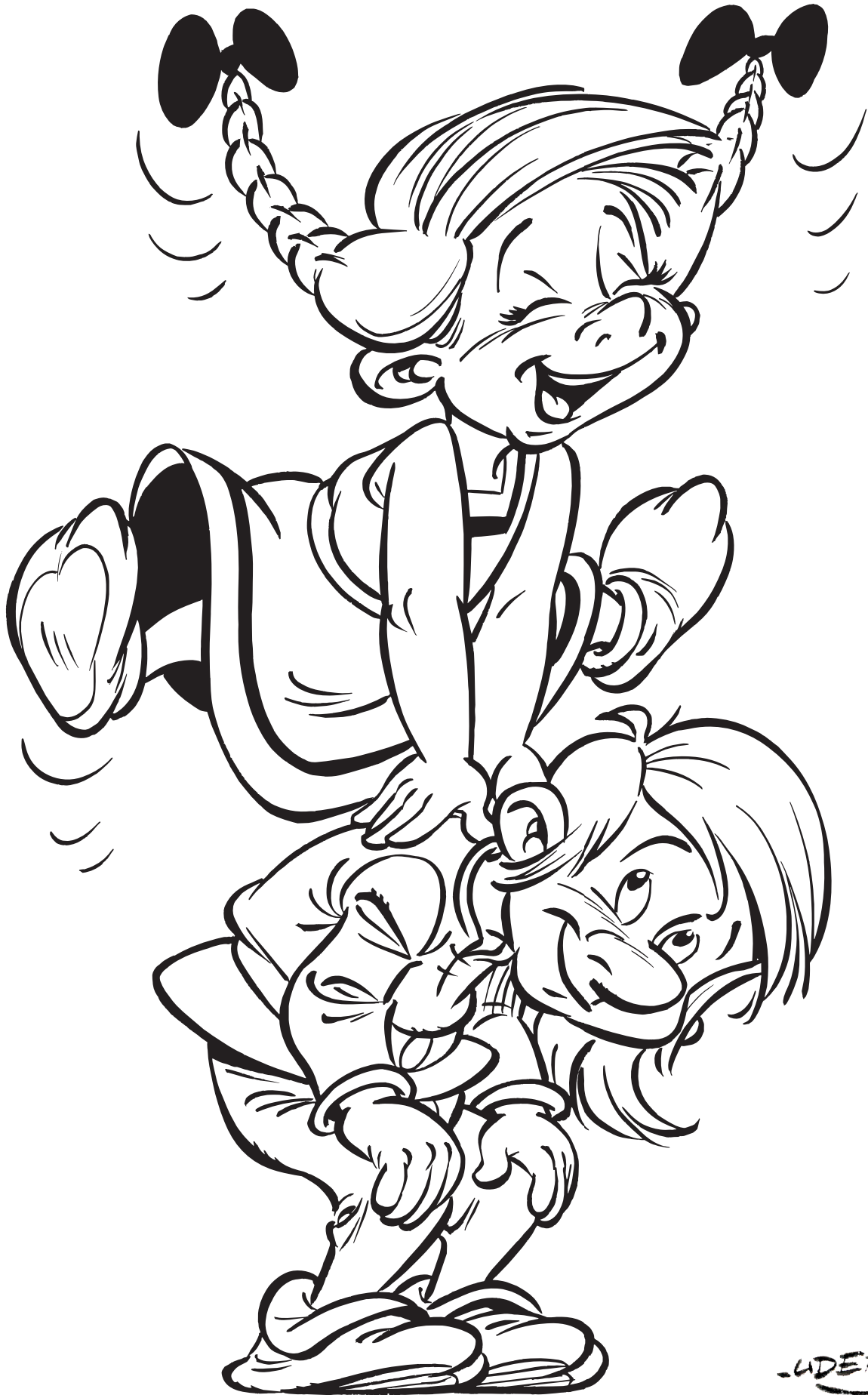
# Benjamin und Benjamine

R. Goscinny  
und  
A. Uderzo





# AUSMALEN



UDERZO.



Das Album Asterix – Das Geheimnis des Zaubertranks ist eine Adaption des Animationsfilms von Louis Clichy und Alexandre Astier. Darin springen die kleinen Gallier in der Schule über Tische und Bänke, sobald ihr Lehrer Miraculix einmal nicht da ist – außer Vitrine, die ganz in eine neue Erfindung versunken ist ...



**I**n der Dorfschule herrscht in Abwesenheit des Druiden indes heilloses Durcheinander. Die Kinder sind außer Rand und Band, grölen und werfen mit allem, was nicht niet- und nagelfest ist. Bis auf ein Mädchen mit Wuschelkopf. Das ist Vitrine, die ihr wissenschaftliches Projekt im allgemeinen Tumult zu schützen versucht: das Miniaturmodell einer Maschine mit Kurbeln und Schläuchen, das sie gerade noch einmal getestet hat.

Plötzlich bleiben die Kinder mit offenen Mündern stehen, als eine eigenartige Prozession vorüberzieht. Asterix vorneweg, gefolgt von Obelix, der Miraculix in seinen Armen trägt, alle drei mit reichlich finsterner Miene.

Der Druiden verschwindet in seiner Hütte und schlägt Asterix und Obelix die Tür erst einmal vor der Nase zu.



Auch Asterix und Obelix waren einmal klein! Und natürlich sind sie zur Schule gegangen.  
Dort hatte es Obelix nicht immer leicht ...



Erschienen in: Wie Obelix als kleines Kind in den Zaubertrank geplumpst ist, Seite 10





**I**ch erzähle Euch von Pausen, weil auch wir in die Schule gingen. Ja, ja, die gab es damals schon! Und der Druiden Miraculix war unser Lehrer. Jene Druiden, die sich um unsere Bildung kümmerten, wurden schriftgelehrte Druiden genannt, und unser Druiden war der gelehrteste von allen.

Während wir uns seit unserer Schulzeit sehr verändert haben, sah Miraculix damals bereits genauso aus wie heute: Allein schon sein würdiger weißer Bart machte ihn unverwechselbar.

Miraculix war sehr weise, und ich habe nie vergessen, was er uns beigebracht hat: Er lehrte uns Geometrie (Wie berechnet man das Volumen eines Hinkelsteins?), Arithmetik (Wenn ein Gallier drei Römer vermöbelt, wie viele Römer werden dann von sechs Galliern verhaueu?), Geografie (die Wasserläufe Galliens), Geschichte (unsere Vorfahren), Naturkunde (das Wildschwein, sein natürlicher Lebensraum, seine Zubereitung) und schließlich die gallische Grammatik.



Am 21. Oktober 2020 könnt ihr in der Egmont Comic Collection einen echten Schatz entdecken: *Der goldene Hinkelstein* ist ein bisher noch nie als Album veröffentlichtes illustriertes Asterix-Abenteuer, geschrieben von René Goscinny und gezeichnet von Albert Uderzo. Der Barde Troubadix hat beschlossen, am berühmten Gesangswettbewerb der gallischen Barden teilzunehmen, um den Goldenen Hinkelstein zu gewinnen. Da sich auch die Römer für diesen Wettstreit interessieren, begleiten Asterix und Obelix den Barden als Leibwächter ... selbst wenn sie dafür ihr Hörvermögen aufs Spiel setzen müssen! Für euch Unbeugsame folgt hier eine Weltpremiere: zwei Seiten dieses neuen illustrierten Asterix-Albums.

Automatix: Nein, du wirst nicht singen, Troubadix!

Troubadix: Hör auf! Hör auf zu hauen!  
Du siehst doch, dass ich nicht mehr singe!

Automatix: Aber fang nicht wieder an, ja? Sonst fange ich auch wieder an! Wie oft muss ich dir noch sagen, dass mir von deinem Gejaule die Ohren bluten!

Troubadix: Unerhört, dass ein Barbar, bei dem jeder Hauch von Kultur auf taube Ohren stößt, so empfindliche Trommelfelle hat ...

Automatix: Was hast du gesagt, Troubadix?

Troubadix: Wie? Was ich ...? Nichts ... Oder doch! Du bist Schmied und keiner hindert dich daran, zu schmieden ... Aber ich bin Barde, und ein Barde singt! Außerdem muss ich für den großen gallischen Bardenwettbewerb üben.

Automatix: Willst du da etwa mitmachen beim gallischen Bardenwettbewerb?!

Troubadix: Genau, mein Hörr!  
Und ich werde nicht nur daran teilnehmen, ich werde sogar den ersten Preis erringen: den Goldenen Hinkelstein!

Automatix: Den Goldenen Hinkelstein! He, ihr da! Kommt schnell! Das ist zu komisch! Asterix! Obelix! Kommt!

Asterix: Was ist los? Greifen die Römer an?

Obelix: Die Römer? Schick, schick, schick! Du, Asterix, vorher muss ich nur rasch den Hinkelstein ausliefern! Fangt nicht ohne mich an! Die anderen sollen sich gedulden!

Automatix: Nein, Obelix!  
Das ist viel, viel lustiger als alle Römer! Troubadix will beim gallischen Bardenwettbewerb mitmachen! Ha! Ha! Ha!



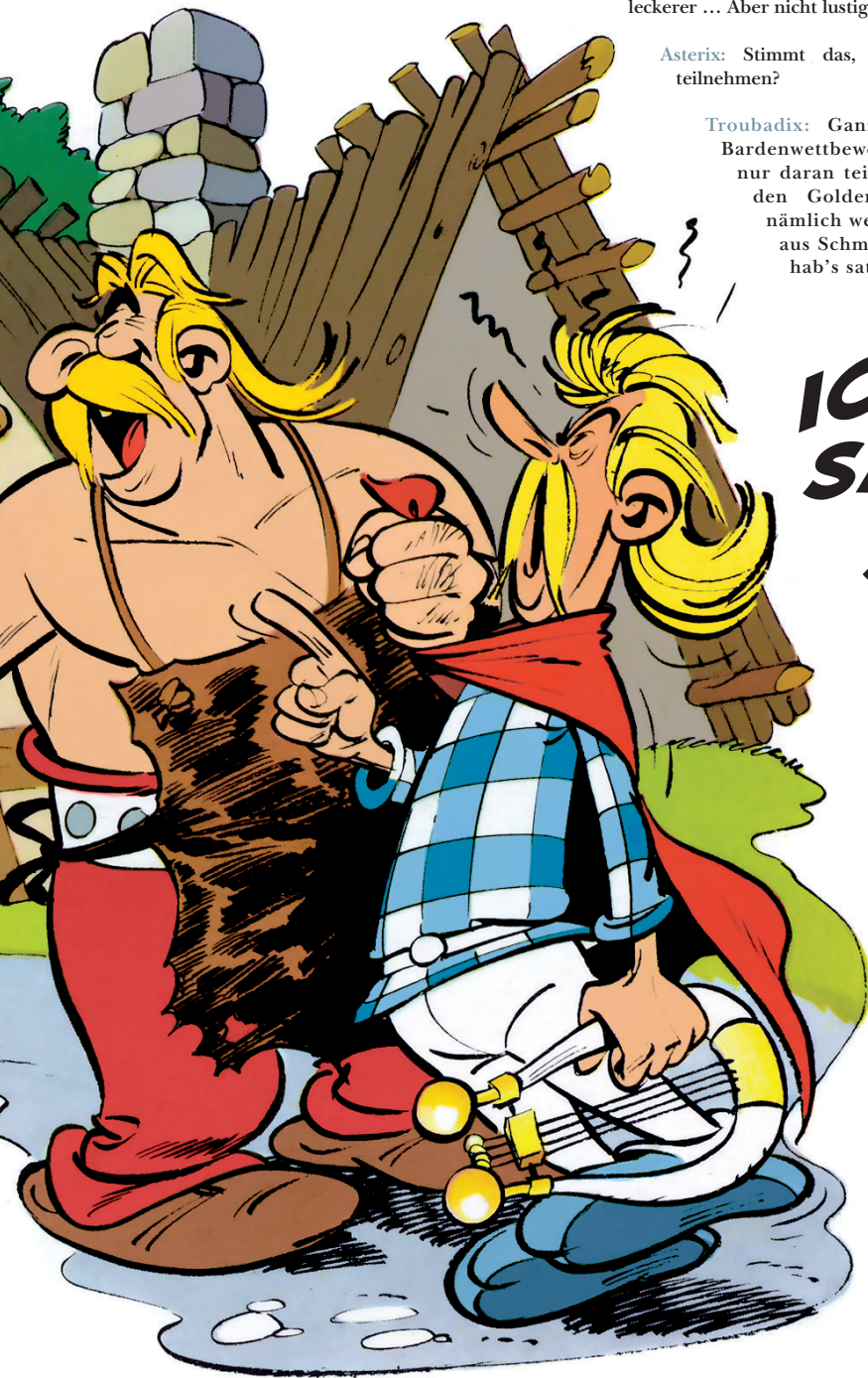


Obelix: Ach so ... Das ist doch nicht lustiger als Römer! Nichts ist lustiger als Römer! Außer Wildschweine vielleicht, obwohl ... Wildschweine sind leckerer ... Aber nicht lustiger!

Asterix: Stimmt das, Troubadix? Du willst am Wettbewerb teilnehmen?

Troubadix: Ganz genau, Asterix! Ja, ich will am Bardenwettbewerb teilnehmen! Und ich nehme nicht nur daran teil, sondern werde ihn auch gewinnen, den Goldenen Hinkelstein! Die Jury besteht nämlich weder aus Banausen und Barbaren noch aus Schmieden und Hinkelsteinlieferanten! Ich hab's satt, nur ausgelacht zu werden!

**ICH HAB'S  
SATT, SATT,  
SATT!!**





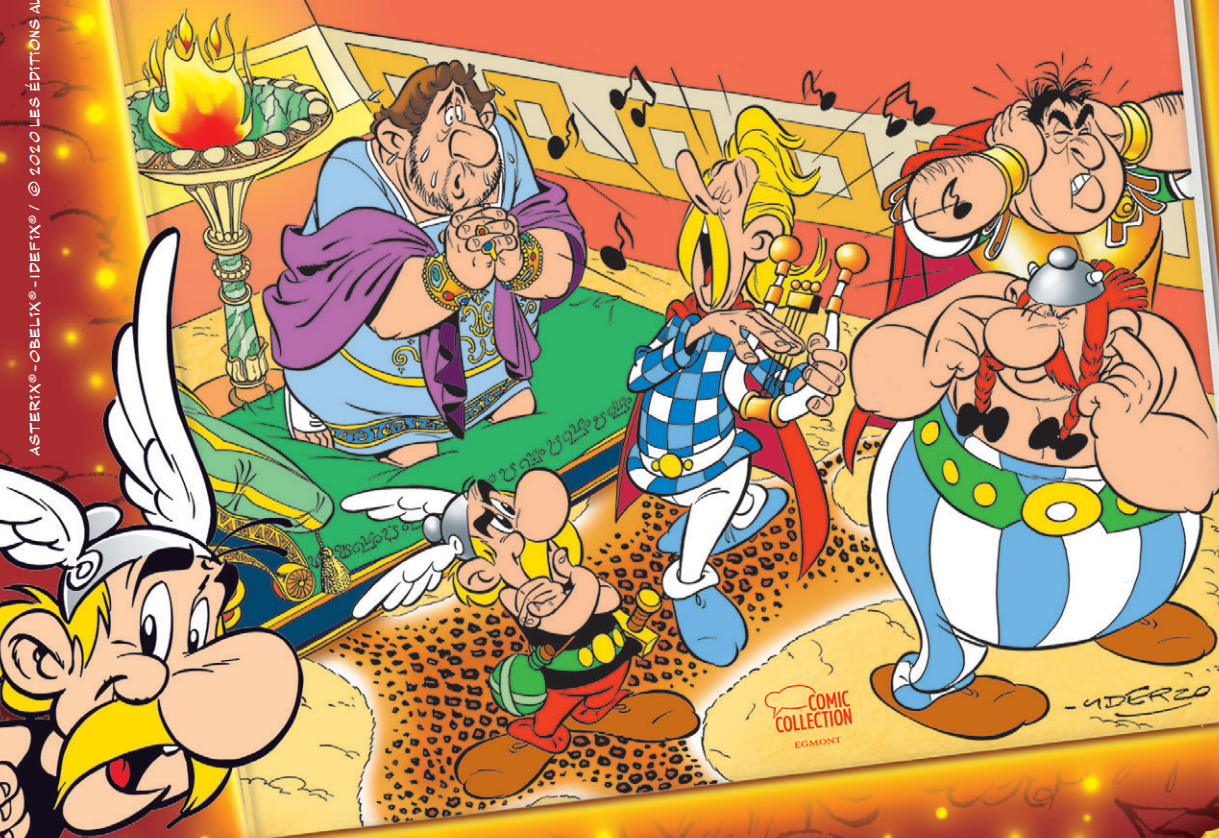
# NEU ENTDECKT!

R. GOSCINNY Asterix A. UDERZO

## DER GOLDENE HINKELSTEIN

Text René GOSCINNY

Zeichnungen Albert UDERZO



Sensationelles  
Original aus  
der Feder  
von Uderzo  
& Goscinny

Der Goldene Hinkelstein  
48 Seiten, deutsch  
ISBN 978-3-7704-4128-0  
Egmont Ehapa Media  
Ab 21. Oktober 2020  
im Buchhandel erhältlich  
Hardcover 13,00 Euro  
Softcover 6,90 Euro

ÜBERALL IM HANDEL!

Ein  
illustriertes  
Album

Deutsche  
Erstveröffentlichung



# DIE LESER VON **Unbeugsam** mit **Asterix!** **ZEICHNEN** ASTERIX UND SEINE FREUNDE!



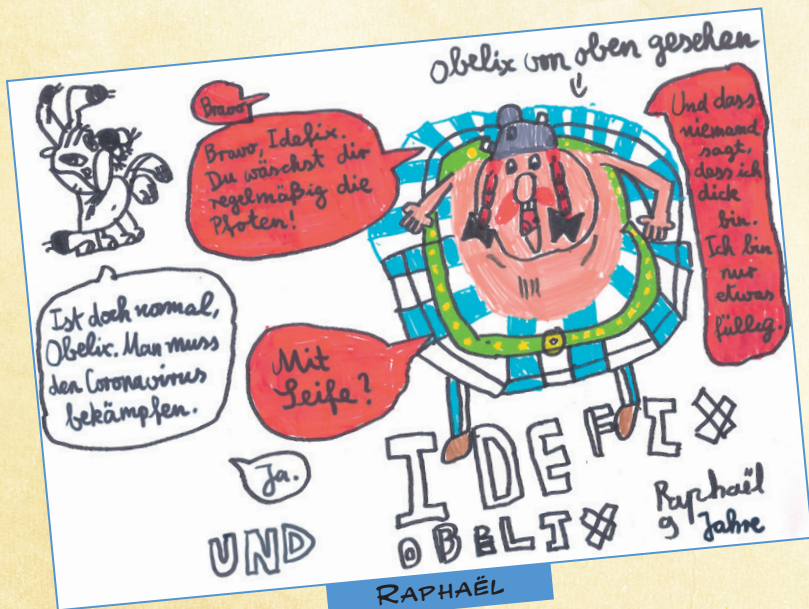
MATHYS



RAPHAËL



TERESA



RAPHAËL



Mäille  
27/04/2020

Auf  
Wildschwein-  
jagd!



MAËLLE

ASTERIIIX



JULES

Asterix



1. Asterix-Zeichnung

Miraculix hat recht, man muss einen Impfstoff gegen den Coronavirus entwickeln!!! Der regt mich echt auf...



2. Asterix-Zeichnung



Asterix



Asterix, Obelix, Miraculix

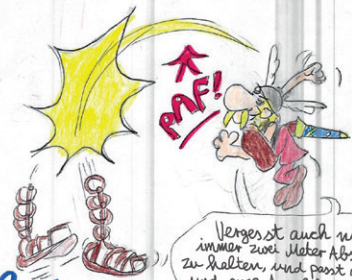
3. Asterix-Zeichnung

Luca 8 1/2 Jahre

4/05/20

LUCAS

DER CORONAVIRUS bei Asterix!



MÉLISSA. 12 1/2 Jahre

MÉLISSA





CLÉMENCE



JOSEF



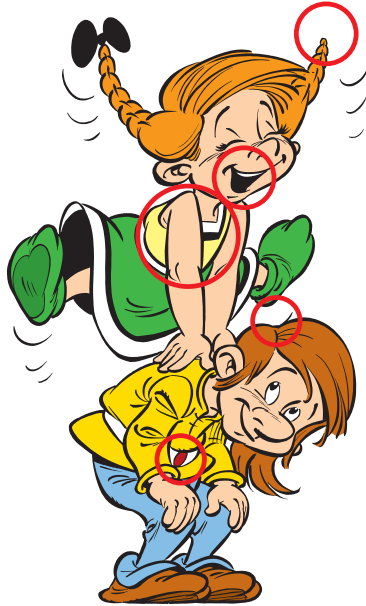
ANAËLLE





**DIE LÖSUNGEN DER SPIELE**

**SEITE 5 - BOCKSPRINGEN**



**- BUCHSTABENSALAT**

DAS WORT SPIEL KANN MAN 7 MAL SCHREIBEN.

**SEITE 16 - AUF EINEN STREICH**

GRAUTVORNIX (NUMMER 7) HAT DEN SCHILD VON MAJESTIX VERSTECKT.

Die Abenteuer von Asterix dem Gallier sind eine Kreation von René Goscinny und Albert Uderzo.

[www.asterix.com](http://www.asterix.com) ASTERIX® - OBELIX® - IDEFIX® / © 2020 LES ÉDITIONS ALBERT RENÉ/GOSCINNY - UDERZO



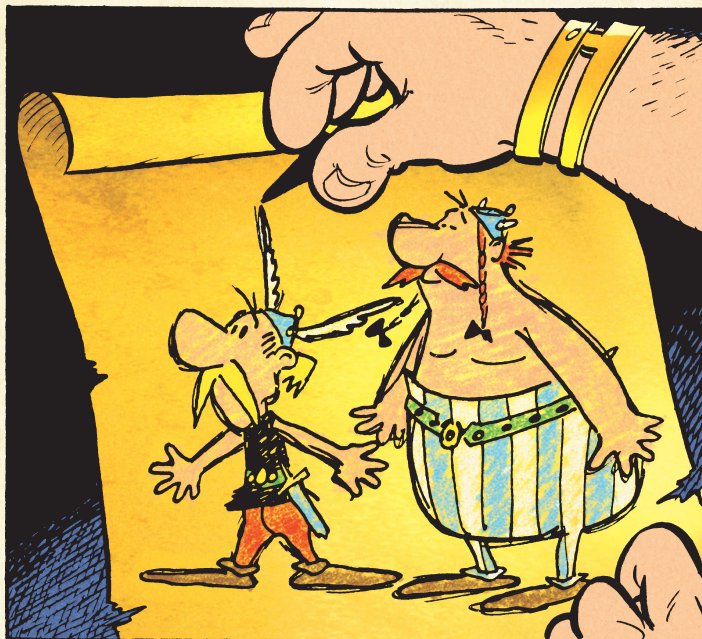


# SETZE DAS ABENTEUER FORT!

Jetzt bist du dran! Schicke uns deine eigenen Zeichnungen von Asterix und seinen Freunden per E-Mail an: [info@egmont-comic-collection.de](mailto:info@egmont-comic-collection.de) und schreibe in den Betreff: „Eine Zeichnung für Asterix“.

Die besten veröffentlichen wir in unserer Sondernummer von

**Unbeugsam mit *Asterix*!**



Die Abenteuer von Asterix dem Gallier sind eine Kreation von René Goscinny und Albert Uderzo.

„Unbeugsam! mit Asterix“ – Nr. 7

Übersetzung der Asterix-Alben 1–29 sowie der daraus entnommenen Zitate: Gudrun Penndorf, M. A.

Übersetzung des Asterix-Albums 32 und der daraus entnommenen Zitate: Horst Berner

Übersetzung des Asterix-Abenteuers „Wie Obelix als kleines Kind in den Zaubertrank geplumpst ist“ und der daraus entnommenen Zitate: Michael F. Walz

Übersetzung der redaktionellen Seiten, des Asterix-Albums 38, „Das Geheimnis des Zaubertranks“, „Benjamin und Benjamine“ Gesamtausgabe, „Der Goldene Hinkelstein“ sowie der daraus entnommenen Zitate: Klaus Jökenn

Verantwortlicher Redakteur: Wolf Stegmaier

ASTERIX® – OBELIX® – IDEFIX®

© 2020 LES ÉDITIONS ALBERT RENÉ – GOSGINNY / UDERZO

© der vorliegenden Ausgabe und der deutschen Übersetzung:

© 2020 LES ÉDITIONS ALBERT RENÉ – GOSGINNY / UDERZO

Herausgegeben von: Egmont Ehapa Media GmbH

Erste Veröffentlichung in deutscher Sprache: Egmont Ehapa Media GmbH, 2020

Unsere Bücher finden Sie im Buch- und Fachhandel und auf



[www.egmont-shop.de](http://www.egmont-shop.de)

Wer mehr über Asterix und Obelix erfahren möchte –  
hier werden alle Gallierfreunde fündig:

[www.asterix.de](http://www.asterix.de)

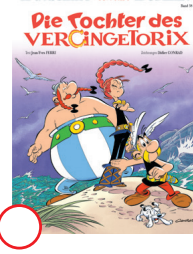
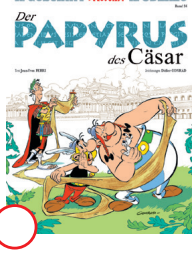
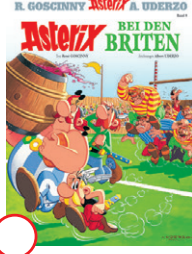
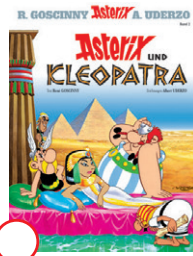


Asterix und Obelix



@lartdasterix





Entdecken  
Sammeln  
Lieben

Ebenfalls erhältlich:

